

ABSTRAK

Suci Lestari. NIM: H.1910115 Analisis Penggunaan Dwibahasa (Indonesia dan Sunda) dalam Proses Pembelajaran di Kelas III SDN Cimande 03. **Skripsi Pendidikan Guru Sekolah Dasar, Fakultas Agama Islam dan Pendidikan Guru, Universitas Djuanda Bogor. 2023.**

Penggunaan dwibahasa Indonesia dan Sunda sebagai bahasa pengantar sering dilakukan oleh guru khususnya di sekolah dasar. Namun bahasa Sunda lebih sering digunakan dalam proses pembelajaran di kelas III SDN Cimande 03 ini dibandingkan menggunakan bahasa Indonesia. Hal demikian terjadi bukan karena sekolah tersebut menjadi sekolah percontohan bahasa Sunda melainkan hal tersebut terjadi secara alami. Penelitian ini pada dasarnya bertujuan untuk mengetahui bagaimana penggunaan dwibahasa Sunda dan Indonesia dalam proses pembelajaran di kelas III SDN Cimande 03. Metode penelitian yang digunakan adalah metode penelitian kualitatif dengan jenis penelitian fenomenologi. Teknik pengumpulan data menggunakan wawancara, dokumentasi dan observasi. Prosedur analisis data yang digunakan yaitu analisis data Edmund Husserl diantaranya *bracketing*, *intuiting*, *analyzing* dan *describing*. Uji keabsahan data penelitian ini menggunakan triangulasi sumber dan perpanjangan pengamatan. Hasil penelitian menunjukkan bahwa penggunaan dwibahasa dalam proses pembelajaran sudah dilakukan sejak lama saat awal guru mengajar, hal tersebut dilakukan sesuai dengan kebutuhan proses pembelajaran seperti saat guru sedang menjelaskan suatu materi yang belum dipahami siswa, siswa bertanya tentang materi pembelajaran dan saat guru memberikan arahan kepada siswa. Adapun hal lain yang ditemui yaitu: 1) Permasalahan yang terjadi saat penggunaan bahasa Indonesia diantaranya: a) lingkungan siswa masih bersifat kedaerahan; b) bahasa pengantar guru; c) siswa belum bisa menggunakan bahasa yang baik dan benar; dan d) adanya bahasa gaul. 2) Penggunaan dwibahasa memiliki makna yaitu: a) penggunaan dwibahasa sebagai sebuah sistem; b) penggunaan dwibahasa sebagai ungkapan personal; dan c) penggunaan dwibahasa sebagai ungkapan antarpersonal. 3) Faktor penyebab penggunaan dwibahasa, yaitu: a) faktor internal dan b) faktor eksternal.

Kata Kunci: Bahasa Indonesia, Bahasa Sunda, Dwibahasa, Proses Pembelajaran, Siswa Kelas Rendah

ABSTRACT

Suci Lestari. H.1910115 Analysis of the Use of Bilingual (Indonesia and Sundanese) in the Learning Process in Grade III SDN Cimande 03. Thesis of Elementary School Teacher Education, Faculty of Islamic Religion and Teacher Education, Djuanda University, Bogor. 2023.

The use of bilingual Indonesian and Sundanese as the language of instruction is often done by teachers, especially in elementary schools. However, Sundanese is more often used in the learning process in grade III SDN Cimande 03 than using Indonesian. This happened not because the school became a pilot school for the Sundanese language but it happened naturally. This study basically aims to find out how the use of bilingual Sundanese and Indonesian in the learning process in grade III SDN Cimande 03. The research method used is a qualitative research method with a phenomenological type of research. Data collection techniques use interviews, documentation and observation. The data analysis procedure used is Edmund Husserl's data analysis including bracketing, intuiting, analyzing and describing. Test the validity of this research data using source triangulation and observation extension. The results showed that the use of bilingualism in the learning process has been done for a long time when the teacher first taught, it was done in accordance with the needs of the learning process such as when the teacher was explaining a material that students did not understand, students asked about the learning material and when the teacher gave directions to students. The other things encountered are: 1) Problems that occur when using Indonesian include: a) the student environment is still regional; b) the language of instruction of the teacher; c) students have not been able to use good and correct language; and d) the presence of slang. 2) The use of bilingualism has the following meanings: a) the use of bilingualism as a system; b) the use of bilingualism as a personal expression; and c) the use of bilingualism as interpersonal expression. 3) Factors causing bilingual use, namely: a) internal factors and b) external factors.

Keywords: Indonesian, Sundanese, Bilingual, Learning Process, Lower Grade Students